

Place Label Here

PSC Haitian Creole

Completed By: (please circle one)
Parent / Relative / Guardian / Self

LIS SENTÒM DEPATMAN PEDYATRI LA (PSC)

Silvoupplè tcheke sa ki pi byen dekri pitit ou a: (Please mark under the heading that best describes your child:)	Jamè Never (0)	Pafwa Sometimes (1)	Souvan Often (2)
1. Li santi li tris, li pa kontan (Feels sad, unhappy)			
2. Li santi l dezespere (Feels hopeless)			
3. Li pa bay tèt li anpil valè (Is down on self)			
4. Li enkyete anpil (Worries a lot)			
5. Li sanble li amize l mwens (Seems to be having less fun)			
6. Li agite, li pa kapab chita trankil (Fidgety, unable to sit still)			
7. Li toujou nan lalin (Daydreams too much)			
8. Li distrè byen fasil (Distracted easily)			
9. Li gen pwoblèm pou konsantre (Has trouble concentrating)			
10. Li aji tankou se yon moun ki gen yon motè k ap dirije l (Acts as if driven by a motor)			
11. Li goumen avèk lòt timoun (Fights with other children)			
12. Li pa obeyi a règleman (Does not listen to rules)			
13. Li pa konprann fason lòt moun santi yo (Does not understand other people's feelings)			
14. Li takinen lòt moun (Teases others)			
15. Li blame lòt moun pou pwoblèm li kreye (Blames other for his or her troubles)			
16. Li refize pataje ak lòt (Refuses to share)			
17. Li pran sa ki pa pou li (Takes things that do not belong to him or her)			

Èske pitit ou a gen oken pwoblèm emosyonèl oubyen pwoblèm konpòtman ke l bezwen èd pou li
Does your child have any emotional or behavioral problems for which she/he needs help?

Non
No

Wi
Yes